

案内所 Information

私は外国語に不自由なために、このシートを用いてお話しします。

I don't speak foreign languages well, so I'd like to use these cards to communicate with you.
 由于我不会说外语，请让我用这个会话单与您交谈。
 저는 외국어를 잘 하지 못하니, 이 표를 사용해서 이야기하겠습니다.
 由於我不會說外語，請讓我用這個會話單與您交談。



観光案内 Tourist Information

どちらへいらっしゃいますか？

Where would you like to go?
 您要去哪里？
 어디에 가십니까?
 您要去哪裡？

どんなことに興味がありますか？

What are you interested in?
 您对什么东西感兴趣？
 어떤 곳에 관심이 있으십니까?
 您對什麼東西感興趣？

目的地の名前か住所を見せて頂けますか？

Could you show me the name of your destination or address?
 让我看一下目的地的名称或地址好吗？
 목적지의 이름이나 주소를 보여주세요.
 讓我看一下目的地的名稱或地址好嗎？



こちらはいかがですか？

How about this?
 您觉得这个如何？
 여기는 어떠세요?
 您覺得這個如何？

コミュニケーション Communication

少々お待ちください。

Just a moment.
 请稍等。
 잠시 기다려주세요.
 請稍等。

もう一度言ってください。

Could you say that again?
 请再说一次。
 한 번 더 말씀해 주세요.
 請再說一次。

書いてもらえますか？

Could you write it down?
 请写一下好吗？
 써 주세요.
 請寫一下好嗎？



わかりません

I don't understand.
 不知道
 모르겠습니다.
 不知道



通訳コールセンターに電話します。

I will call the interpretation call center.
 给翻译电话中心打电话。
 통역 콜센터에 전화하겠습니다.
 給翻譯電話中心打電話。



道案内 How to get there

そこへの行き方を地図上に示しますね。

I will show you how to get there on the map.
 我给您在地图上显示如何前往那里。
 그곳까지 가시는 방법을 지도로 알려드리겠습니다.
 我給您在地圖上顯示如何前往那裡。

現在地はここです。

You are here.
 当前所在地在这里。
 현재 위치는 여기입니다.
 當前所在地在這裡。



パンフレット(地図) を差し上げます。

I will give you a brochure (map).
 这个宣传册(地图) 送给您。
 팸플릿(지도)를 드리겠습니다.
 這個宣傳冊(地圖) 送給您。



紙に書いてお渡しますね。

I will write it for you.
 我写在纸上给您。
 종이에 써서 드리겠습니다.
 我寫在紙上給您。

歩いて行けます。

You can walk there.
 可以走着去。
 걸어서 갈 수 있습니다.
 可以走著去。



交通手段

Transportation
 交通工具
 교통수단
 交通工具



所要時間

Required time
 所需时间
 소요시간
 所需時間

営業時間

Business Hour
 营业时间
 영업시간
 營業時間

午前〇時～午後〇時

〇a.m. – 〇p.m.
 上午〇時—下午〇時
 오전〇시—오후〇시
 上午〇時—下午〇時



入場料

Admission fee
 门票
 입장료
 門票



宿の手配 Hotel Arrangement

こちらで宿の手配も承ります。

We can arrange accommodation for you.
 这里也可以安排住宿。
 여기에서 숙소 예약도 가능합니다.
 這裡也可以安排住宿。



予約を確実なものとするため、こちらで内金をお預かりします。

To confirm your reservation, we take deposit at the time of booking.
 为了保障您的预约，我们这里会收取押金。
 예약을 확실히 하기 위해 여기에서 예약금을 받습니다.
 為了保障您的預約，我們這裡會收取押金。

お宿のご希望を教えてください。

What type of accommodation would you like?
 请告知您对住宿的要求。
 원하시는 숙소를 알려주세요.
 請告知您對住宿的要求。



お名前

Name
 姓名
 이름
 姓名

電話番号

Telephone number
 电话号码
 전화번호
 電話號碼



チェックイン・チェックアウトの日付

Check in / out date
 入住 / 退房的日期
 체크인 / 체크아웃 날짜
 入住 / 退房的日期



一人あたりの予算

Budget per person
 人均预算
 1인당 예산
 人均預算

宿泊人数

Number of people
 住宿人数
 숙박 인원
 住宿人數

男性

Male
 男
 남성
 男

女性

Female
 女
 여성
 女

子供

Child
 儿童
 어린이
 兒童

部屋数

Number of rooms
 客房数量
 방 개수
 客房數量

和室

Japanese style room
 日式房间
 다다미 객실
 日式房間



シングル

Single room
 单人房
 싱글룸
 單人房



ツイン

Twin room
 双床房
 트윈룸
 雙床房



ダブル

Double room
 大床房
 더블룸
 大床房



バス・トイレ付の部屋

Room with bath and toilet
 附帶浴室与卫生间的客房
 화장실·욕실을 구비한 객실
 附帶浴室與衛生間的客房



朝食

Breakfast
 早餐
 조식
 早餐

夕食

Dinner
 晚餐
 석식
 晚餐

食事制限

Dietary restriction
 饮食禁忌
 식사 제한
 飲食禁忌



こちらのお宿はいかがですか。

How about this accommodation?
 您觉得这个旅馆如何？
 이 숙소는 어떠십니까?
 您覺得這個旅館如何？



レンタサイクル Bicycle Rental

こちらにご記入ください。

Please fill out this form.
 请在填写这张表。
 여기에 기입해 주십시오.
 請在填寫這張表。



身分証明書を確認させてください。

May I see your I.D.?
 请出示身份证明。
 신분증을 확인하겠습니다.
 請出示身份證明。



〇時（午前/午後）までに返却してください。

Please return the bicycle by 〇am/pm.
 请在〇时（上午/下午）前返还。
 〇시(오전/오후)까지 반납해 주십시오.
 請在〇時（上午/下午）前返還。

